

**1** Aquesta zona informativa ens permet aprofundir en com sorgeix el carrer del Balç i ens presenta les diverses classes de poder de la Manresa del segle XIV.

Esta zona informativa nos permite profundizar en como surge la calle del "Balç" y nos presenta las diferentes clases de poder de la Manresa del siglo XIV.

**2** Audiovisual "El creixement de la ciutat" que ressegueix Manresa des d'abans de l'ocupació humana fins al segle XIV.

Audiovisual «El crecimiento de la ciudad», que hace un repaso de Manresa desde antes de la ocupación humana hasta el siglo XIV.

**3** Jaume Desfar, manresà i conseller del rei Pere III El Cerimoniós (Pere IV d'Aragó), ens evoca l'inici del regnat, i ens presenta com era el rei Pere III i les seves gestes, fins que l'any 1344 va visitar Manresa per primera vegada.

Jaume Desfar, manresano y consejero del rey Pere III El Cerimoniós (Pedro IV de Aragón), nos evoca el inicio del reinado y nos presenta cómo era el rey y sus gestas, hasta que en el año 1344 visitó Manresa por primera vez.

**4** A punt d'arribar el rei Pere III El Cerimoniós (Pere IV d'Aragó) i enmig de la cridòria del mercat, una carnissera retrata la Manresa popular de l'època, sovint crítica amb les jerarquies.

A punto de llegar el rey Pere III El Cerimoniós (Pedro IV de Aragón) y en medio del griterío

del mercado, una carnicera relata como era la Manresa popular de la época, a menudo crítica con las jerarquías.

**5** Jaume Amargós, cuireter i conseller de la ciutat, prepara el banquet per honorar el rei mentre fa un repàs a les classes hegemòniques de la Manresa del segle XIV.

Jaume Amargós, peletero y consejero de la ciudad, prepara el banquete para honrar al rey mientras hace un repaso de las clases hegemónicas de la Manresa del siglo XIV.

**6** Jaume Desfar fa balanç d'un regnat que ja s'acaba, després que el rei Pere III El Cerimoniós (Pere IV d'Aragó), desfili pels carrers de Manresa en la seva última visita a la ciutat l'any 1375.

Jaume Desfar hace balance de un reinado que ahora ya se acaba, después que el rey Pere III El Cerimoniós (Pedro IV de Aragón) desfile por las calles de Manresa en su última visita a la ciudad, en el año 1375.

**7** Trobem una maqueta del carrer del Balç feta a escala on podem veure diverses escenes de la vida quotidiana i la Manresa dels gremis i dels oficis.

En este espacio, encontramos una maqueta de la calle del Balç, hecha a escala, donde podemos ver diferentes escenas de la vida cotidiana y la Manresa de los gremios y de los oficios.

**8** Carrer del Balç  
Calle del Balç

**Ruta Ignasiana de Manresa**  
A banda de formar part de la ruta medieval de Manresa, el carrer del Balç és un dels espais essencials de la Ruta Ignasiana de Manresa, un itinerari per 22 llocs que recorden l'estada de Sant Ignasi a la ciutat l'any 1522.

**Ruta Ignaciana de Manresa**  
Además de formar parte de la ruta medieval de Manresa, la calle del Balç es uno de los espacios esenciales de la Ruta Ignaciana de Manresa, un itinerario por 22 lugares que recuerdan la estancia de San Ignacio en la ciudad el año 1522.

**Horaris / Horarios:**  
Dilluns, diumenges i festius / Lunes, domingos y festivos  
**10h - 14h**  
De dimarts a divendres / De martes a viernes  
**10h - 14h / 17h a 19h**  
Dissabtes / Sábados  
**10h - 14h / 17h a 20h**

**Informació i reserves / Información y reservas**  
**Centre d'Interpretació del Carrer del Balç**  
**Centro de Interpretación de la calle del Balç**  
Baixada del Pòpul s/n. 08241 Manresa  
**T. +34 93 872 14 66 / carrerdelbalc@ajmanresa.cat**

[www.facebook.com/carrer-del-balc](http://www.facebook.com/carrer-del-balc)  
 [www.facebook.com/ManresaTurisme](http://www.facebook.com/ManresaTurisme)  
 @ManresaTurisme  
 [www.instagram.com/manresaturisme](http://www.instagram.com/manresaturisme)

Oficina de Turisme de Manresa  
Plaça Major, 10. 08241 Manresa  
T. +34 93 878 40 90 / [turisme@manresaturisme.cat](mailto:turisme@manresaturisme.cat)

[www.manresaturisme.cat](http://www.manresaturisme.cat)



**MANRESA**  
Cor de Catalunya

un viatge medieval

Corazón de Cataluña / Un viaje medieval

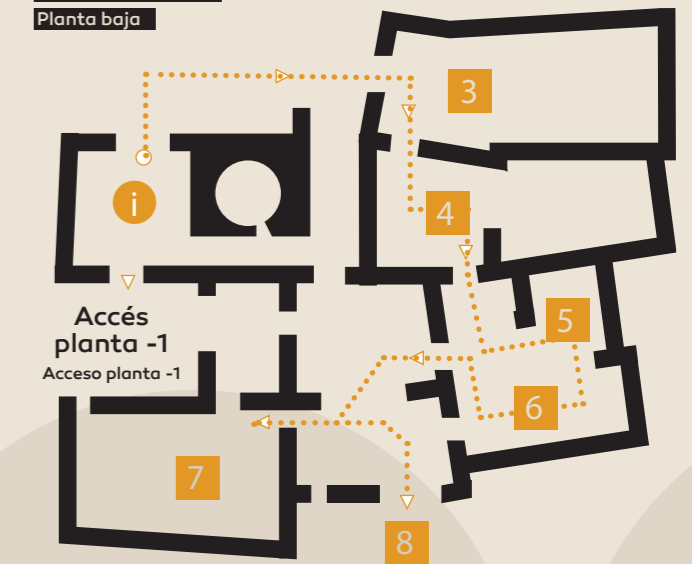
# Carrer del Balç

Un viatge en el temps a la Manresa medieval

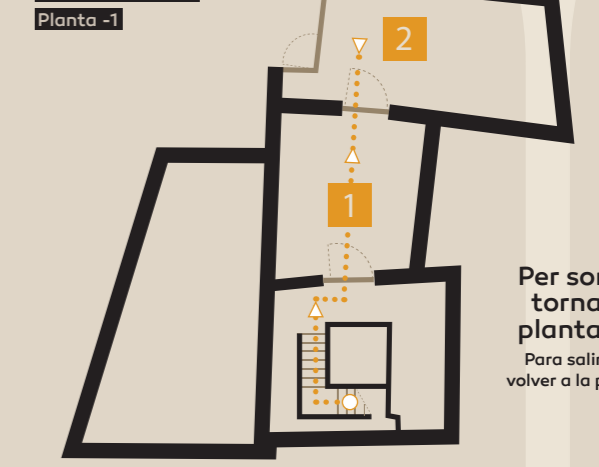
Aquest carrer conserva encara l'essència d'un carrer medieval, com els que va poder conèixer sant Ignasi de Loiola durant la seva estada a la ciutat l'any 1522.

**Calle del "Balç". Un viaje en el tiempo a la Manresa medieval**  
Esta calle conserva la esencia de una calle medieval, como las que pudo conocer San Ignacio de Loyola durante su estancia en la ciudad en el año 1522.

## Planta baixa



## Planta -1



Per sortir cal tornar a la planta baixa  
Para salir hay que volver a la planta baja



## Un carrer medieval: un espai singular

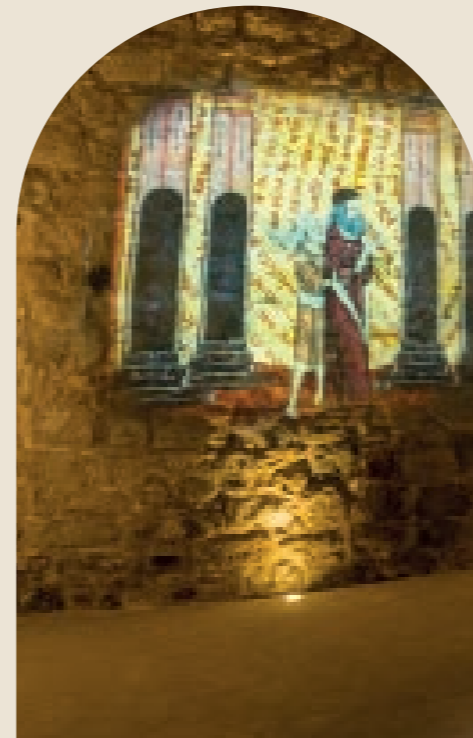
El carrer del Balç, que formava part del nucli de la ciutat medieval sorgit a l'entorn del mercat, a la plaça Major, és un magnífic exemple de l'urbanisme medieval.

De traçat estret i sinuós, el carrer s'adapta al perfil d'una balcera, amb diferents nivells esglaonats, i discorre sota els porxos que s'aixequen entre casa i casa per tal d'aprofitar l'espai escàs que hi havia a l'interior de la ciutat murallada. Aquest carrer conserva encara l'essència d'un ambient medieval.

### Una calle medieval: un espacio singular

La calle del "Balç", que formaba parte del núcleo de la ciudad medieval nacido alrededor del mercado, en la plaza Mayor, es un magnífico ejemplo del urbanismo medieval.

De trazado estrecho y sinuoso, la calle se adapta al perfil de un riscal, con diferentes niveles escalonados, y discurre bajo los porches que se levantan entre casa y casa con objeto de aprovechar el poco espacio que había en el interior de la ciudad amurallada. Esta calle todavía conserva la esencia de un ambiente medieval.



## El segle XIV, el gran segle de Manresa

Manresa exemplifica, com cap altra ciutat de la Catalunya interior, l'apogeu de la societat catalana medieval. Al segle XIV la ciutat creix fins arribar aproximadament als 5.000 habitants. S'emprèn la construcció de grans monuments que encara es conserven com un llegat patrimonial de primer ordre: l'església gòtica de la Seu, el Pont Vell, el Pont Nou, l'Hospital de Sant Andreu i la Sèquia, una de les obres d'enginyeria medieval més rellevants d'Europa. Després de Barcelona i Perpinyà, Manresa se situa entre el grup de ciutats capdavanteres.

### El siglo XIV, el gran siglo de Manresa

Manresa ejemplifica, como ninguna otra ciudad de la Cataluña interior, el apogeo de la sociedad catalana medieval. En el siglo XIV la ciudad crece hasta llegar aproximadamente a los 5.000 habitantes. Se emprende la construcción de grandes monumentos que todavía se conservan como un legado patrimonial de primer orden: la iglesia gótica de la Seu, el Pont Vell (puente viejo), el Pont Nou (puente nuevo), el Hospital de Sant Andreu y la "Sèquia", una de las obras de ingeniería medieval más relevantes de Europa. Después de Barcelona y Perpiñán, Manresa se sitúa entre el grupo de ciudades delanteras.

## Un viatge en el temps a la Manresa medieval

Emplaçat a les dependències d'un antic casal, el centre d'interpretació ofereix un muntatge amb recursos multimèdia que posa en valor un conjunt patrimonial únic i, al mateix temps, permet descobrir com era la Manresa del segle XIV: el món dels gremis, les oligarquies i les famílies nobles de la ciutat, com era la vida quotidiana en un carrer medieval i els factors que van fer possible la construcció de la Sèquia. Una història narrada i personalitzada en la figura del rei Pere III el Cerimoniós, el gran monarca forjador de les principals institucions de l'estat català.

### Un viaje en el tiempo a la Manresa medieval

Emplazado en las dependencias de un antiguo casal, el centro de interpretación ofrece un montaje con recursos multimedia que pone en valor un conjunto patrimonial único y, al mismo tiempo, permite descubrir cómo era la Manresa del siglo XIV: el mundo de los gremios, las oligarquías y las familias nobles de la ciudad, cómo era la vida cotidiana en una calle medieval y los factores que hicieron posible la construcción de la "Sèquia" (acequia). Una historia narrada y personalizada en la figura del rey Pedro IV de Aragón, el gran monarca forjador de las principales instituciones del estado catalán.